

CLAMP-IN MONTAGEANLEITUNG CLAMP-IN FITMENT INSTRUCTIONS

RADSENSOR-TPMS | 31001

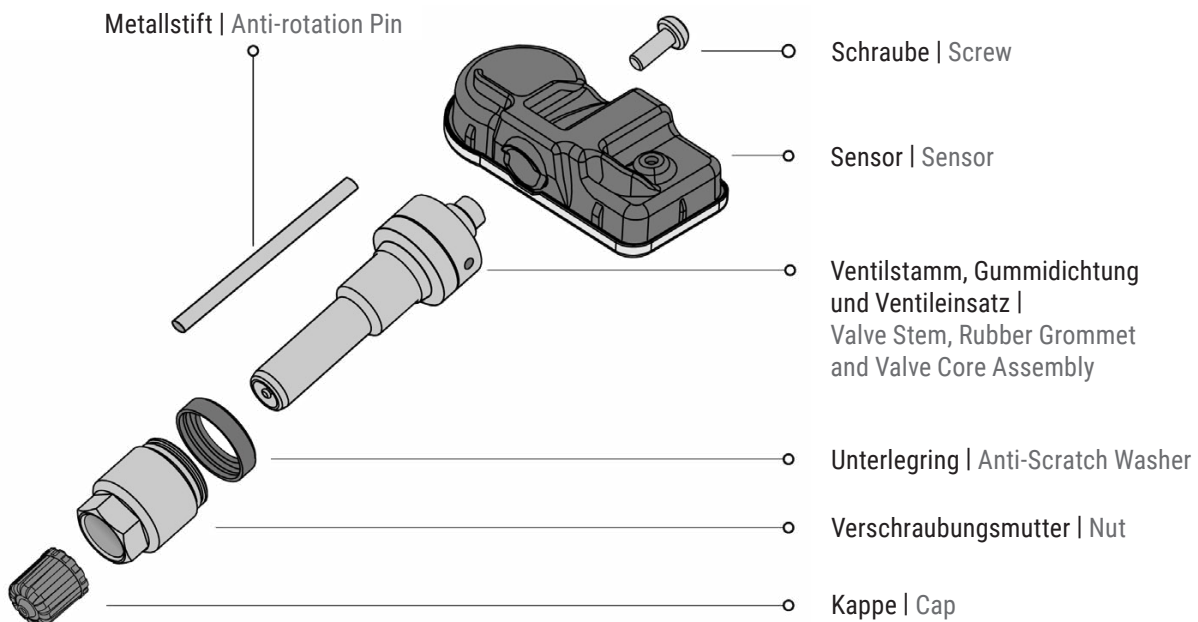
ACHTUNG

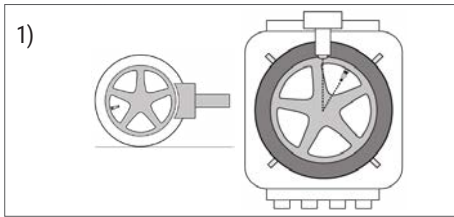
- Alle Wartungs- oder Reparaturarbeiten müssen von Fachpersonal durchgeführt werden.
- Lesen Sie die Anleitung und Sicherheitshinweise aufmerksam.
- Wenn Sie den Reifenwulst abdrücken, stellen Sie sicher, dass das Ventil auf der gegenüberliegenden Seite der Abdrückschaufel liegt.
- Wird der Reifen entfernt, muss das Ventil ausgetauscht/ gewartet werden, um die Garantie aufrechtzuerhalten.
- Stellen Sie sicher, dass die Mutter mit dem richtigen Drehmoment von 5 Nm angezogen wird.

CAUTION

- Any maintenance or repair work must be carried out by trained experts.
- Read the installation and safety instructions carefully before installing the sensor.
- When the tyre bead is broken, ensure the valve is on the opposite side of the wheel from the bead breaker blade.
- You must service/replace the valve each time the tyre is removed to uphold the sensors warranty.
- It is very important to tighten the nut to the correct torque of 5 Nm.

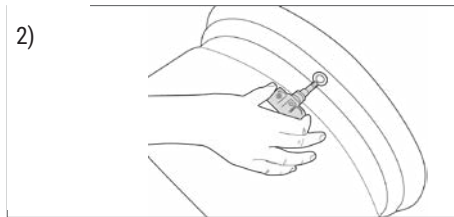
EXPLOSIONSZEICHNUNG | EXPLODED VIEW





Wenn Sie den Reifenwulst abdrücken, stellen Sie sicher, dass das Ventil auf der gegenüberliegenden Seite der Abdrückschaufel liegt. Wenn der Reifen von der Felge entfernt wird, muss das Ventil neben dem Reifentrennkopf auf 1 Uhr liegen.

Break the tyre bead, ensuring the valve is on the opposite side of the wheel from the bead breaker blade. When the tyre is dismantled the valve must be located at 1 o'clock to the tyre fitting head.



Platzieren Sie das Ventil durch die Ventilbohrung und stellen Sie sicher, dass die Gummidichtung rundum guten Kontakt mit der Ventilbohrung hat.

Place the valve through the valve hole, ensuring the rubber grommet makes good contact with the valve hole all around.



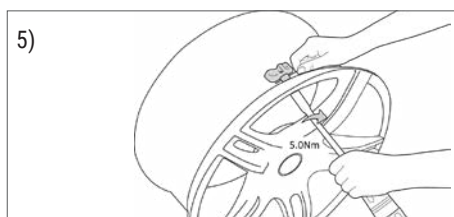
Schrauben Sie die Mutter von Hand auf den Ventilstamm.

Screw the nut onto the sensor valve by hand.



Schieben Sie den Metallstift in das Ventilluftloch, um ein Drehen des Sensors zu verhindern.

Place the anti-rotation pin into the valve hole to prevent the movement of the sensor during tightening.



Führen Sie den Installationsstift durch die Basis des Ventilstamms, um diesen in Position zu halten. Die Mutter muss bis 5,0 Nm angezogen werden mit einem 12 mm Torxschlüssel.

Hold the anti-rotation pin securely while using a 12 mm socket and torque tool to tighten the nut 5.0 Nm.



Stellen Sie sicher, dass bei der Montage des Reifens auf die Felge, das Ventil auf der gegenüberliegenden Seite des Reifentrennkopfes liegt.

When remounting the tyre on to the rim ensure that the valve starts on the opposite side of the rim from the tyre fitting head.